

Bedienungsanleitung - Digital LCD Color Monitor

Rückfahrsystem mit Sharp CCD Sensor und Farbdisplay (kabelgebunden)

Leistungsmerkmale

- (1) Hochauflösendes TFT LCD Display (weitwinkeloptimiert)
- (2) Motorisierte Kameraabdeckung
- (3) Veränderbare Bildwiedergabe in alle Richtungen (waagerechte oder senkrechte Ausrichtung)
- (4) Automatische Hintergrundbeleuchtung und Helligkeitsabstimmung
- (5) Miniatur-Fernbedienung
- (6) Multi-Videoformatausgabe in PAL / AUTO / NTSC
- (7) Anschluss für bis zu zwei Kameras (Rückwärtige Kamera im Lieferumfang) und ein DVD Eingang an der Frontseite
- (8) Gleichstrombetrieb zwischen 10 bis 32 V (unterstützt 12V und auch 24V Autobatterien)
- (9) Lautsprecher
- (10) Komfortfunktionen wie Timer, Nachtlicht und Farbprofile



Warnung!

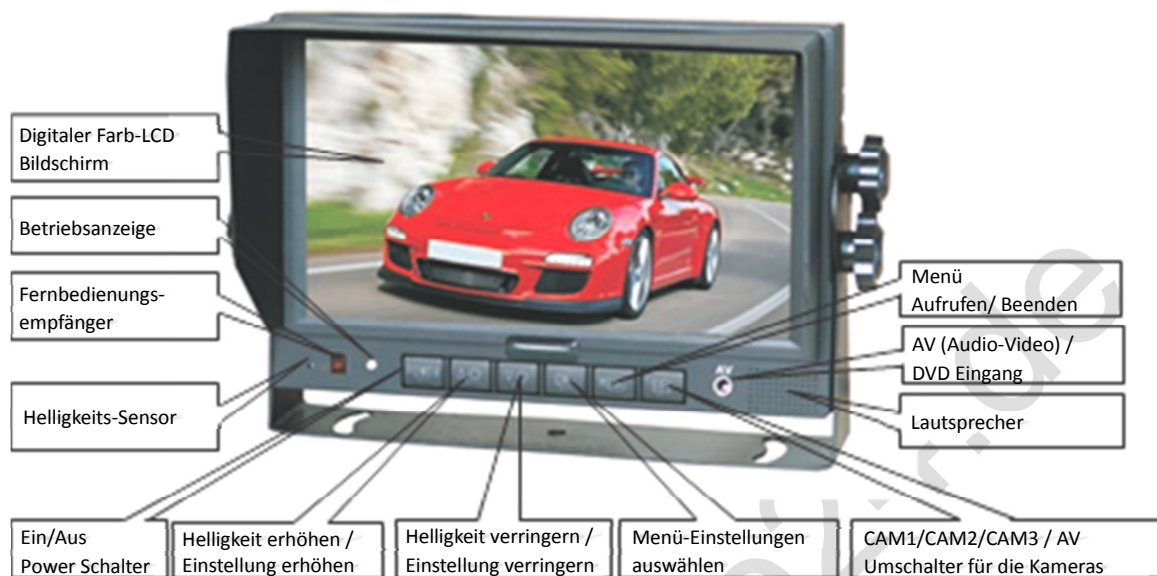
1. In dieses Gerät liegt Hochspannung an. Das Öffnen ist nur Technikern vorbehalten.
2. Benutzen Sie den Monitor nicht während der Fahrt und nur zum rückwärtigen Parken.



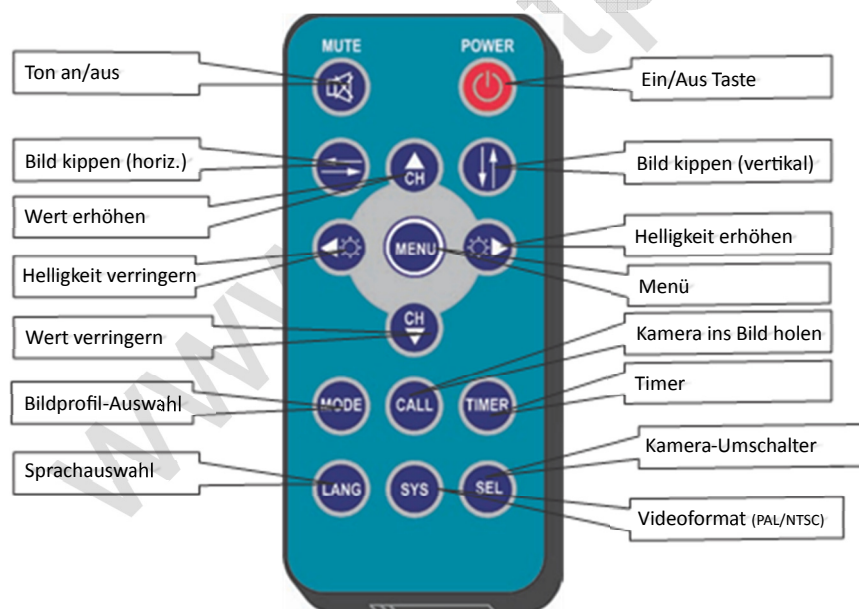
Besonderer Hinweis

Bei Verwendung von aktiv Matrix Display Technologien ist der Defekt einzelner Bildpunkte ein gewöhnliches Phänomen, und nicht notwendigerweise besteht dabei ein berechtigter Anlass für eine Reparatur. Sollten Sie bei sich einen unverhältnismäßig hohen Ausfall an Bildpunkten feststellen, schalten Sie den Monitor aus und benachrichtigen Sie bitte den Hersteller oder einen autorisierten Vertrieb. Der Versuch der Öffnung des Monitors führt zu dem Verlust Ihrer Garantie.

Bedienungsübersicht: Monitor-Station



Bedienungsübersicht: Fernbedienung



MUTE: Ton ein- oder ausschalten

POWER: Geräte ein- und ausschalten

↔ Horizontales Kippen des Bildes

↕ Waagerechten Kippen des Bildes

CH+ Menüwert/Einstellung erhöhen

CH- Menüwert/Einstellung verringern

◀ Helligkeit verringern

▶ Helligkeit erhöhen

MENU: Anzeigen der Hauptmenüs

MODE: Auswahl der Bildprofile
(persönlich, standard, soft, klar, heiter)

CALL: Zeigt das gewählte Kamerabild

TIMER: Zeitschaltuhr zum Abschalten
(10, 20, 30, 40 und 90 Minuten)

SYS: Videoformat (PAL /AUTO /NTSC)

SEL: Kanalanwahl (Kameras & DVD)



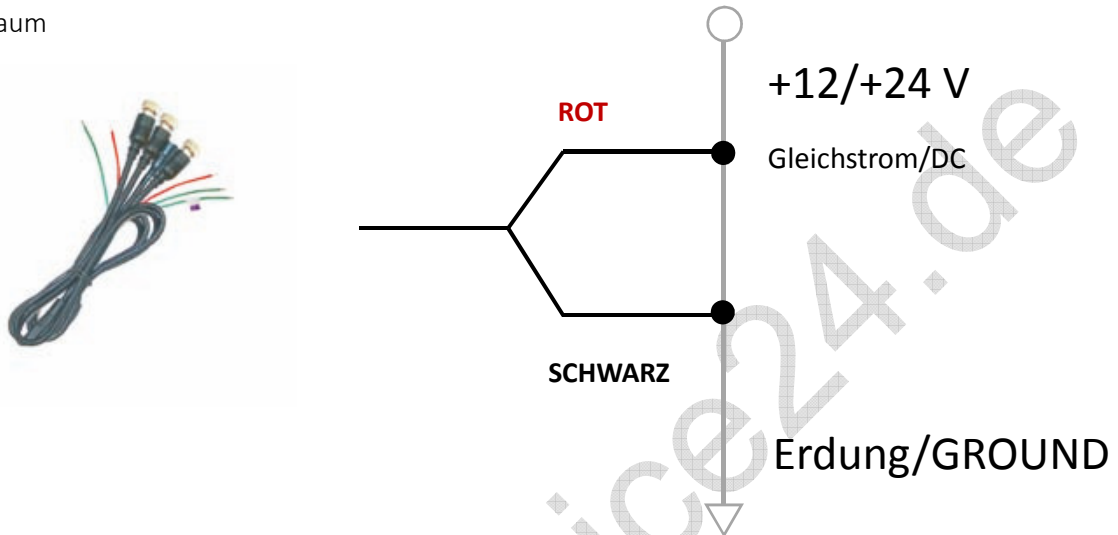
Hinweis!

1. Richten Sie Fernbedienung immer auf den Empfänger der Monitor-Station aus.
2. Zerlegen Sie nie die Fernbedienung, vermeiden Sie Wasser und das Fallenlassen.

Inbetriebnahme

Das gesamte Kamera-Rückfahrssystem ist kabelgebunden und kann über eine Gleichspannungsquelle (10-34 Volt), wie z.B. einer Autobatterie (12V / 24V) bzw. dem Bordnetz Ihres Fahrzeugs mit Strom versorgt werden. Wir empfehlen für das Anschließen, den Besuch einer Fachwerkstatt, unter Umständen auch für das Anbringen der Kamera und der Monitor-Station.

Kabelbaum



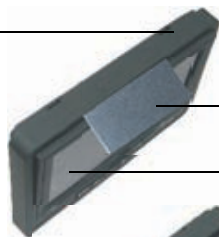
Aufstellen und Verkabelung

Sowohl der Monitor als auch die Kameras können über die beiliegenden Rahmen-Arretierungen mit Ihrem Fahrzeug fest verschraubt werden (Schrauben gehören nicht zu Lieferumfang). Der Monitor bzw. seine ebenfalls mitgelieferte Sockelhalterung kann optional auch geklebt werden. Testen Sie bitte bereits vor dem Befestigen der Kamera das Ergebnis des übertragenden Bildsignals probeweise über das Monitor-System.



Sollten Sie statt dem Sockel oder der Rahmen-Arretierung die Einbaudose verwenden haben, können Sie den Monitor wie folgt und mit Hilfe der Auslösehilfe wieder leicht aus ihr entfernen.

Einbaudose



Auslösehilfe

LCD Monitor

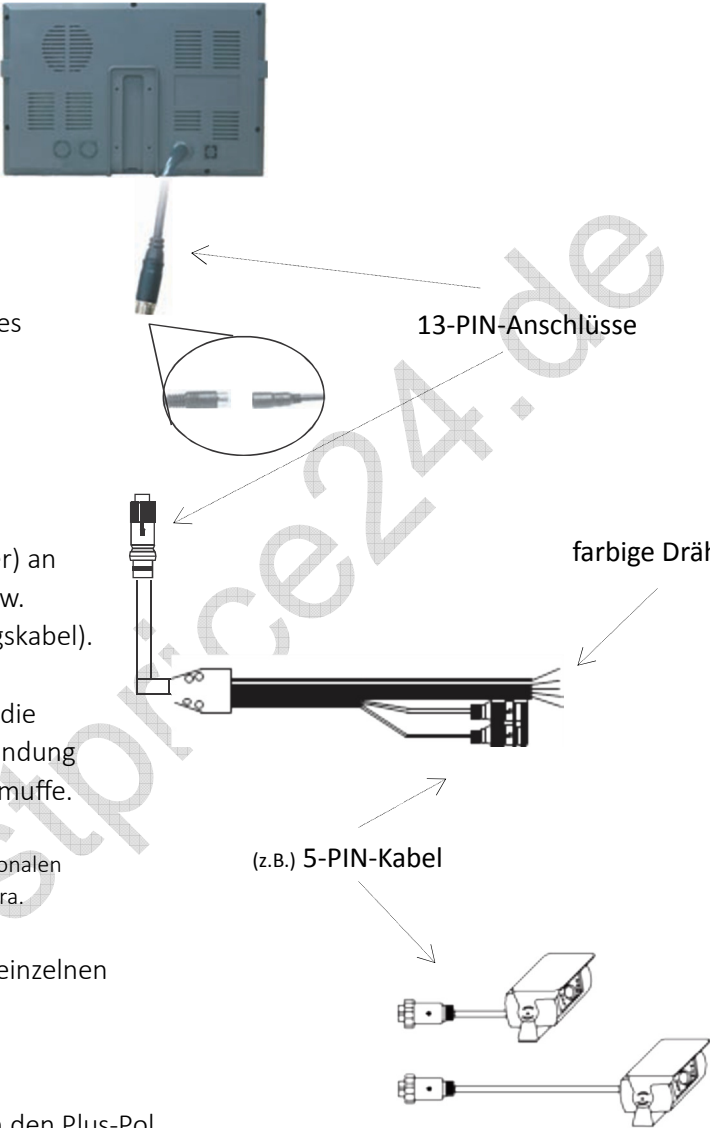
Bringen Sie Auslösehilfe zwischen Monitor und dem Einbaudose und hebeln Sie den Monitor vorsichtig aus dem Rahmen.

Anschluss des DVD/AV Kabels



Schließen Sie das mitgelieferte AV (Audio/Video) Adapterkabel über den Klinkenstecker an den DVD/AV Eingang an der Frontseite der Monitor-Station an. Schließen Sie dann an die farbigen AV Buchsen, entsprechende ausgehende Stecker Ihres DVD/VCD Players an. Die Audio- und Videosignale werden danach an der Monitor-Station ausgegeben (Stellen Sie die den Monitor gegebenenfalls noch über die „SEL“ Taste auf den AV Kanal um).

Anschluss des Kabelbaumes an Monitor & Kamera



(1) Schließen Sie die den 13-Pin-Stecker des Monitors, an die 13-Pin-Buchse des Kabelbaumes.

(2) Schließen Sie die Kamera (5-Pin-Stecker) an die 5-Pin-Buchse des Kabelbaumes (bzw. zuvor an das beiliegende Verlängerungskabel).

Verschrauben Sie die beide Seite über die Metallschelle und sichern Sie die Verbindung Dann durch das Aufziehen der Gummimuffe.

Hinweis: Das zweite 4-Pin Kabel dient dem optionalen Anschluss einer zweiten (4-PIN) Kamera.

(3) Verfahren Sie für die Verkabelung der einzelnen farbigen Drähte wie folgt:

rot für den elektrischen Anschluss an den Plus-Pol einer Gleichspannungsquelle (10-32 V).

schwarz Erdung/GROUND

weiß Plus-Pol für den Anschluss an ein linkes Blinklicht (12V)

braun Plus-Pol für den Anschluss an ein Rückfahrlicht (12V)

13-PIN-Anschlüsse

farbige Drähte

(z.B.) 5-PIN-Kabel

Hinweis: Sind das braune oder weiße Kabel angeschlossen und in Verwendung, schaltet der Monitor automatisch zu der sich aktivierenden Kamera.

Einschalten der Monitor Station

Nach dem erfolgreichen elektrischen Anschluss des gesamten Rückfahr-Systems, leuchtet an der Monitor-Station die rote LED (nicht eingeschaltet) sowie gegebenenfalls die blaue Hintergrundbeleuchtung der Tasten (bei vorhanden schlechten Lichtverhältnissen). Das motorgetriebene Visier der Kamera nimmt zudem seinen geschlossenen Ausgangszustand ein.

Sie können den Monitor nun über seine Tasten bedienen oder die Fernbedienung benutzen, so wie der eingebrachte Plastikstreifen aus dem Batteriefach herausgezogen wurde. Schalten Sie das Gerät zunächst über die Einschalt-Taste in ihren aktiven Zustand. An der Monitor-Station leuchtet die LED daraufhin grün auf und der Bildschirm gibt das aktuelle Bild des eingestellten Gerätes wieder (CAM/AV).

Drücken Sie auf die „SEL“-Taste um durch die einzelnen Kanäle zu schalten, ist die Kamera ordnungsgemäß angeschlossen, wird dabei entsprechend das Live-Bild erscheinen. Die Funktionen im Menü („MENU“-Taste) lassen die folgenden Einstellungen zu.

1. Bild 2. Optionen 3. System 4. Skala (nur falls aktiviert)

Drücken Sie jeweils „CH-“ an dem Monitor, oder CH▼ / CH▲ auf der Fernbedienung um die einzelnen Funktion anzuwählen, nutzen Sie die  - Tasten um den jeweiligen Wert zu verändern.

Menüs-Übersicht (von oben nach unten)

Bild: Möglichkeit zum Einstellen von Einstellen von Helligkeit, Kontrast, Farbsättigung, Lautstärke

Optionen: *Sprache* - English, Deutsch, Français, Español, Português, Italiano, Nederlands or Русский

Skala - Schaltet das Abstands Anzeige Funktion an oder aus

Kam1, Kam2, Kam3, AV - Möglichkeit das Bild von normal auf spiegelverkehrt zu schalten.

System: *Farb-System* - Wahl der Kodierung des Videofarbsignals (PAL / NTSC / AUTO)

Der Standard in Europa sowie Asien, Afrika und Australien ist PAL.

Blaue Grundfarbe - Möglichkeit zum Abschalten der Hintergrundfarbe

Waagrecht/Senkrecht - Möglichkeit zum Kippen des Bildes

Zoom - Möglichkeit zur Auswahl zwischen dem 16:9 und dem 4:3 Format

Skala: Dieses Menü ist zunächst leer, drücken Sie jedoch die „CH-“ oder CH▼ Taste, erscheint die Skala zum Abschätzen der Distanz auf dem Display.

Störungsbeseitigung

Die folgenden Symptome beschreiben nicht notwendigerweise das Vorliegen eines Fehlers. Bitte prüfen Sie anhand dieser Liste mögliche Problemlösungen noch vor Beauftragung einer Reparatur.

Symptom	Mögliche Ursachen / Lösungen
Kein Bild, Kein Ton	Untauglichkeit der Verbindung zur Spannungsquelle. Benutzung einer unerlaubten Spannungsquelle, Einschalttaste nicht gedrückt.
Kein Bild	Überprüfen aller beteiligten Bildsignal-Kabel
Kein Ton	Überprüfen ob ein Audio-Signal angeschlossen ist, oder der Ton zu leise- oder ausgestellt wurde.
Dunkles Bild	Überprüfen ob die Helligkeit und der Kontrast sinnvoll eingestellt sind. Überprüfen ob die Umgebungstemperatur zu niedrig für den Betrieb ist.
Keine Farbe	Verändere die Farbsättigung, überprüfe ob der Nachtsicht der Kamera aktiv ist.
Bild wird verkehrtherum angezeigt / Die Schriften sind nicht lesbar	Benutze die Fernbedienungstasten mit den waagerechten und horizontalen Pfeilen um das Bild zu korrigieren.

Technische Spezifikation

1. 7 Zoll TFT- LCD Farb-Monitor mit digitalen Einstellungsmöglichkeiten.
2. Leistung der Audio Ausgabe: 1.5W.
3. Lautsprecher: Ein 15x24mm runder Lautsprecher.
4. Stromversorgung: Mobile Batterie / Autobatterie (10-32V).
5. Energieverbrauch: ~ 6W.
6. Äußere Abmessungen: 182mm (B) × 122mm (H) × 26mm (T) (ohne Einbaudose),
198mm (W) × 138mm (H) × 31mm (T) (mit Einbaudose).
7. Punktabstand: 0.0642(W) x 0.1790(H).
8. Auflösung: 800×3 (RGB) × 480.
9. Kontrast: 500:1.
10. Helligkeit: 400cd/m².
11. Sichtwinkel: Hoch: 50° / Abwärts: 70°, Rechts/Links: 70°/ 70°.
12. Betriebstemperatur: -20~+70°C, Luftfeuchtigkeit: 90%.
13. Lagerungstemperatur/Aufbewahrung: -30~+80°C, Luftfeuchtigkeit: 90%.

Spezifikation der Kamera

Bildsystem / Bildgerät	1/4" SHARP CCD	
TV System	PAL	NTSC
Effektive Pixelanzahl	512×582 Pixel	512×492 Pixel
Sensorfläche	3.6mm*2.7mm	
Scann-Verfahren	2:1 Interlace	
Sync. Verfahren	Internal	
Auflösung	420TV Lines	
Horizontal Sync Frequenz	15.625 kHz	15.734 kHz
Vertical Sync Frequenz	50 Hz	60 Hz
Video Ausgang	1.0Vp-p, 75Ohm	
Gamma Verzerrung	0,45	
AGC	Auto	
Signal/Rausch Verhältnis	Besser als 48dB	
Weißabgleich	Auto	
Elektronische Blende	1/60(NTSC)/1/50(PAL)~1/100,00 Sekunden	
BLC	Auto	
Lagertemperatur	-30°C ~ 80°C, maximale Luftfeuchte 95%.	
Betriebstemperatur	-20°C~50°C, maximale Luftfeuchte 95%	
Spannungsversorgung	DC12V	
Grad der Wasserdichte	IP69K	
Sichtwinkel	180°	
Audio	Ja	
Minimale Beleuchtung	0 Lux	
Reichweite der Nachtsicht	8~10m	
Bild Modus	Normal / Spiegelverkehrt	
Heizaggregat	Nein	

Zubehör



U-Halterung (Monitor)



Sockelhalterung (Rückwand)



Kabelbaum



Fernbedienung



Auslösehilfe



Sonnenschutz (Monitor)



Arretierungsschrauben



AV-(Audio-Video) Kabel



Einbaudose

1 x Verlängerungskabel

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Der Kunde versichert, sich vor Einsatz des Geräts mit den damit verbundenen gesetzlichen Bestimmungen vertraut gemacht zu haben. Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung dieses Geräts entbindet den Verkäufer von allen Verpflichtungen im Schadensfall. Gleiches gilt für eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät.

Warnhinweise:

1. Betreiben und bewahren Sie das Rückfahrsystem nur innerhalb der erlaubten Toleranzen:
Lagerung: -30 ~ +80 °C, Betrieb: -20 ~ +70 °C, Luftfeuchte: 90%
2. Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von: Badewannen, Waschbecken, Küchen, Feuchträumen, Swimming-Pools oder ähnlichen Orten.
3. Verwenden Sie das Gerät niemals in Umgebungen mit hohem Staub-, Schmutz- und Rauchbelastungen.
4. Vermeiden Sie Schläge oder das Fallenlassen des Gerätes.
5. Vermeiden Sie die Verwendung des Gerätes in extremer Umgebung, Orten mit starken Vibrationen und Gegenständen die schwere Schäden verursachen können.
6. Vermeiden Sie punktuelle Belastungen, Kratzer und den Einsatz von abschleifenden Materialien.
7. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Kabel nie selbstständig.
8. Lassen Sie mindestens 2 Zoll Abstand zwischen Monitor und umgebenden Grenzflächen für eine vernünftige Luftzirkulation.
9. Der Monitor ist nicht wasserdicht.

Pflegehinweise:

Entfernen Sie vor einer Reinigung alle Kabel-Verbindungen von dem Monitor.
Verwenden Sie milde Haushaltsmittel und säubern Sie den Monitor mit einem weichen feuchten Tuch. Verwenden Sie nie aggressive Flüssigkeiten wie z.B. Lösungsmittel oder Benzin.

Entsorgung:



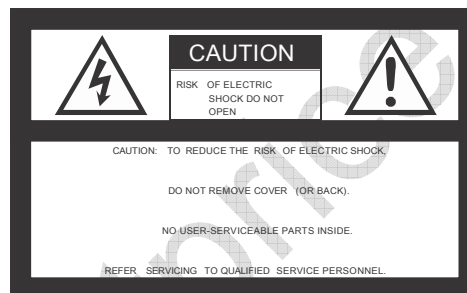
Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Geben Sie das Gerät keineswegs in den Hausmüll, es besteht eine Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien! Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen.

Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten. Sie sind gesetzlich verpflichtet, Akkus und Batterien beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen. Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die Symbole bedeuten, dass Sie Akkus und Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen und sie über Sammelstellen der Entsorgung zugeführt werden müssen. Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend der lokalen Vorschriften.

Gewährleistung:

Die Gewährleistung erfolgt nach den gesetzlichen Bestimmungen. Die Verjährungsfrist für gesetzliche Mängelansprüche beträgt zwei Jahre. Sie beginnt mit dem Datum der Ablieferung, also der Entgegennahme durch den Kunden. Im Falle eines Mangels der Ware hat der Kunde das Recht auf Nacherfüllung. Ist der Kunde Verbraucher, kann er zwischen der Beseitigung des Mangels oder der Lieferung einer mangelfreien Sache wählen. Wir können die gewählte Art der Nacherfüllung

verweigern, wenn sie nur mit unverhältnismäßigen Kosten möglich ist und die andere Art der Nacherfüllung ohne erhebliche Nachteile für den Verbraucher ist. Ist der Kunde Unternehmer, obliegt uns die Wahl zwischen Beseitigung des Mangels oder Lieferung einer mangelfreien Sache. Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen hat der Kunde zudem die gesetzlichen Rechte auf Minderung oder Rücktritt sowie auf Schadensersatz. Eine von einem Hersteller unserer Ware gegebenenfalls zugesagte Herstellergarantie besteht daneben unverändert fort.



Dieses Symbol warnt den Verbraucher vor dem Vorhandensein von unisolierten „gefährlichen Spannungen“ innerhalb des Gerätegehäuses, die das Risiko ein für einen möglichen elektrischen Shock, in einem ausreichenden Maß tragen.



Dieses Symbol weist den Verbraucher auf Vorhandensein wichtiger betrieblicher wie auch im pflegeseitiger Anweisungen hin, die der Anwendung als begleitende Literatur beiliegen.

Warnung:

Sie werden ausdrücklich davor gewarnt, dass jede ausdrücklich in der dieser Anleitung erwähnte Änderung oder Modifikation am und mit dem Rückfahrssystem, zu einer teuren Reparaturleistung und dem Verlust der Garantie führen kann.

